

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

10 décembre 2010

**ÉCHANGE DE VUES**

**Le sommet des chefs d'État  
et de gouvernement de l'OSCE à Astana  
(1<sup>er</sup> – 2 décembre 2010)  
et le sommet des chefs d'État  
et de gouvernement de l'OTAN à Lisbonne  
(19 – 20 novembre 2010)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
PAR  
M. **Bruno TUYBENS**

**SOMMAIRE**

Pages

A. Les résultats du Sommet de l'OTAN à Lisbonne (19 – 20 nov. 2010).....	3
I. Exposé introductif du premier ministre.....	3
II. Questions et observations des membres.....	4
III. Réponse du premier ministre .....	5
B. La préparation du Sommet de l'OSCE à Astana (1 <sup>er</sup> et 2 décembre 2010).....	7
I. Exposé introductif du premier ministre.....	7
II. Questions et observations des membres.....	9
III. Réponse du premier ministre .....	11

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 december 2010

**GEDACHTEWISSELING**

**De OVSE-top van staatshoofden  
en regeringsleiders te Astana  
(1 – 2 december 2010)  
en de NAVO-top van staatshoofden  
en regeringsleiders in Lissabon  
(19 – 20 november 2010)**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Bruno TUYBENS**

**INHOUD**

Blz.

A. Resultaten van de NAVO-Top van Lissabon (19 en 20 november 2010).....	3
I. Inleidende uiteenzetting van de eerste minister.	3
II. Vragen en opmerkingen van de leden .....	4
III. Antwoord van de eerste minister.....	5
B. Voorbereiding van de OVSE-Top van Astana (1 en 2 december 2010).....	7
I. Inleidende uiteenzetting van de eerste minister.	7
II. Vragen en opmerkingen van de leden .....	9
III. Antwoord van de eerste minister.....	11

0936

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/  
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**  
Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

**A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA	Els Demol, Daphné Dumery, Ingeborg De Meulemeester, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Guy Coëme, Patrick Moriau, Christiane Vienne
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
CD&V	N, N
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!	Eva Brems
Open Vld	Patrick Dewael
VB	Alexandra Colen
cdH	Christian Brotcorne

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**

Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
André Frédéric, Olivier Henry, Rachid Madrane, N, N
Daniel Bacquelaine, Philippe Collard, Denis Ducarme
N, Nathalie Muylle, N
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Mathias De Clercq, Herman De Croo
Peter Logghe, Bert Schoofs
Josy Arens, Myriam Delacroix-Rolin

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>	
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>	
Ecolo-Groen!	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>	
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>	
PP	:	<i>Parti Populaire</i>	

  

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>
DOC 53 0000/000: <i>Document parlementaire de la 53<sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000: <i>Parlementair document van de 53<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA: <i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA: <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV: <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	CRIV: <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV: <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV: <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV: <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV: <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN: <i>Séance plénière</i>	PLEN: <i>Plenum</i>
COM: <i>Réunion de commission</i>	COM: <i>Commissievergadering</i>
MOT: <i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT: <i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél.: 02/ 549 81 60</i> <i>Fax: 02/549 82 74</i> <i>www.laChambre.be</i> <i>e-mail: publications@laChambre.be</i>	<i>Bestellingen:</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel.: 02/ 549 81 60</i> <i>Fax: 02/549 82 74</i> <i>www.deKamer.be</i> <i>e-mail: publicaties@deKamer.be</i>

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 26 novembre 2010, le premier ministre a présenté un exposé sur le sommet des chefs d'État et de gouvernement de l'OSCE à Astana (1<sup>er</sup> – 2 décembre 2010) ainsi que sur le dernier sommet des chefs d'État et de gouvernement de l'OTAN qui s'est tenu à Lisbonne (19 – 20 novembre 2010). Cet exposé a été suivi d'un échange de vues avec les membres de votre commission.

En application de l'article 32 du Règlement de la Chambre des représentants, il a été décidé d'en faire rapport sous la forme d'un document parlementaire.

### **A. Les résultats du Sommet de l'OTAN à Lisbonne (19 – 20 novembre 2010)**

#### **I.—EXPOSÉ INTRODUCTIF DU PREMIER MINISTRE**

*M. Yves Leterme, premier ministre, fait tout d'abord observer que, conformément aux attentes, le sommet de l'OTAN tenu à Lisbonne a insufflé une nouvelle impulsion à l'Alliance, et ce, grâce essentiellement à l'approbation du nouveau concept stratégique, à l'approbation d'une nouvelle structure organisationnelle, à la création d'une réelle perspective de transition en Afghanistan et à la main tendue à la Russie, notamment en ce qui concerne le bouclier antimissile.*

Le premier ministre explique que les résultats du sommet de l'OTAN répondent aux attentes belges.

Premièrement, l'Alliance s'est engagée courageusement dans une importante cure d'amaigrissement. Certains quartiers généraux seront restructurés, d'autres seront modernisés. Des agences seront rationalisées. Vu notre position centrale, nous aurons un rôle actif à jouer dans cette restructuration.

Deuxièmement, le nouveau concept stratégique contient une référence claire à l'objectif d'un monde dénucléarisé et d'un engagement à coopérer au retrait des armes nucléaires d'Europe. La vitesse à laquelle les étapes suivantes peuvent être franchies dépendra du contexte politique, principalement aux États-Unis et en Russie. La Belgique continuera à plaider dans tous les forums concernés en faveur du désarmement et maintiendra ainsi la pression. Le développement d'un système antimissile territorial efficace en coopération avec la Russie peut certainement y contribuer.

DAMES EN Heren,

Op 26 november 2010 heeft de eerste minister een uiteenzetting gegeven over de OVSE-top van staatshoofden en regeringsleiders te Astana (1 – 2 december 2010) en de voorbije NAVO-top van staatshoofden en regeringsleiders in Lissabon (19 – 20 november 2010). Deze uiteenzetting werd gevolgd door een gedachtewisseling met de leden van uw commissie.

Met toepassing van artikel 32 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers werd beslist om hierover verslag uit te brengen onder de vorm van een parlementair document.

### **A. De resultaten van de NAVO-top te Lissabon (19 – 20 november 2010)**

#### **I.—INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE EERSTE MINISTER**

*Eerste minister Yves Leterme geeft vooreerst aan dat de NAVO-top in Lissabon zoals verwacht een nieuwe impuls aan de Alliantie heeft gegeven. Dat houdt hoofdzakelijk verband met de goedkeuring van het nieuw strategisch concept, de goedkeuring van een nieuwe organisatiestructuur, het scheppen van een duidelijk perspectief op transitie in Afghanistan en de uitgestoken hand aan Rusland o.a. inzake het raketterschild.*

De eerste minister geeft aan dat de resultaten van de NAVO-Top beantwoorden aan de Belgische verwachtingen.

Ten eerste heeft de Alliantie met volle moed een aanzienlijke afslankingskuur aangevat. Bepaalde hoofdkwartieren zullen worden geherstructureerd en andere zullen worden gemoderniseerd. Sommige agentschappen zullen worden gerationaliseerd. Als gevolg van onze centrale ligging zullen wij een actieve rol moeten spelen in die herstructurering.

Ten tweede bevat het nieuw strategisch concept een duidelijke referentie naar het doel van een wereld zonder nucleaire wapens en een engagement om samen te werken aan de terugtrekking van nucleaire wapens uit Europa. Hoe snel de volgende stappen kunnen gezet worden zal afhangen van de politieke context, voornamelijk in de Verenigde Staten en in Rusland. België zal in alle betrokken fora blijven pleiten voor ontwapening en daarmee de druk op de ketel houden. De uitbouw van een efficiënt territoriaal raketafweersysteem in samenwerking met Rusland kan hier zeker toe bijdragen.

En ce qui concerne l'Afghanistan, la Belgique n'a évidemment pris aucun engagement supplémentaire. L'horizon reste fin 2011 et il reviendra au prochain gouvernement de se prononcer sur notre contribution future. La transition au cours des années 2012-2013-2014 devrait se poursuivre dans le sens d'une responsabilisation accrue des Afghans et une aide extérieure de caractère plus civil que militaire.

## II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

*M. Dirk Van der Maelen (sp.a)* s'inquiète de l'impact budgétaire pour notre pays des décisions prises. Il paraît en effet difficile de croire qu'elles n'engendreront aucun surcoût.

Ainsi, le déploiement du bouclier antimissile, même limité à la coordination des systèmes existants, ne manquera pas d'engendrer un surcoût, car les outils actuels sont encore trop rudimentaires pour pouvoir fonctionner de manière efficace.

De la même manière, la restructuration des quartiers généraux ira de pair avec un effort supplémentaire demandé aux pays hôtes. La Belgique, qui héberge deux des quartiers généraux de l'OTAN, va sans aucun doute devoir payer.

Dans le même ordre d'idée, l'extension du champ d'action décidée à Lisbonne impliquera le développement de capacités civiles, ce qui aura sans aucun doute un impact budgétaire.

S'agissant du désarmement nucléaire, doit-on considérer qu'il n'est pour l'instant pas possible d'obtenir des avancées dans cette discussion? Faut-il craindre le développement d'une nouvelle doctrine nucléaire?

Sur le dossier afghan, un consensus s'est dégagé quant à une logique de transition. Force est toutefois de constater que tous les États membres n'envisagent pas cette transition de la même manière. Ainsi, pour le Royaume-Uni, l'opération sera définitivement clôturée à la fin 2014, tandis que les États-Unis et le secrétaire général ont un discours plus évasif; pour eux, il s'agira alors de mesurer le succès de la transition et d'évaluer la situation. Or, on peut d'ores et déjà entretenir des doutes considérables quant au succès de la politique d'afghanisation. Dans ces conditions, l'intervenant demande que la Belgique, à l'instar de la Grande-Bretagne, clôture en toute hypothèse son intervention à la fin 2014.

De toute manière, la politique de transition est un échec patent, alors que la présence de la communauté

Aangaande Afghanistan is België uiteraard geen enkele bijkomende verplichting aangegaan. België engageert zich nog altijd tot eind 2011; de volgende regering zal zich over onze toekomstige bijdrage moeten uitspreken. De transitie tijdens de jaren 2012-2013-2014 zou moeten worden voortgezet, met meer responsabilisering van de Afghanen en buitenlandse hulp die meer civiel dan militair is.

## II.— VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

*De heer Dirk Van der Maelen (sp.a)* maakt zich zorgen over de budgettaire weerslag van de getroffen beslissingen voor België. Het lijkt immers moeilijk te geloven dat ze geen meerkosten met zich zullen brengen.

Zo zal de ontplooiing van het antiraketschild, zelfs al blijft dat beperkt tot de coördinatie van de bestaande systemen, zeker meerkosten met zich brengen, want de huidige instrumenten zijn nog niet geavanceerd genoeg om doeltreffend te kunnen functioneren.

Evenzo zal de herstructurering van de hoofdkwartieren voor de gastlanden gepaard gaan met een bijkomende inspanning. In België zijn twee NAVO-hoofdkwartieren gelegen en het zal dus zeker moeten betalen.

In dezelfde gedachtegang zal de in Lissabon genomen beslissing tot uitbreiding van het actiegebied meer civiele capaciteit vergen, wat zeker een budgettaire weerslag zal hebben.

Moet men er in verband met kernontwapening van uitgaan dat er momenteel geen vooruitgang in die besprekingen mogelijk is? Moet men in dat verband de ontwikkeling van een nieuwe doctrine vrezzen?

In het dossier Afghanistan is er een consensus gegroeid rond een transitie-logica. Niet alle lidstaten vatten die transitie echter op dezelfde wijze op. Zo zal die operatie voor het Verenigd Koninkrijk eind 2014 helemaal zijn afgerond, terwijl de Verenigde Staten en de NAVO-secretaris-generaal een meer ontwijkend discours voeren: zij zullen het succes van de transitie beoordelen en de toestand evalueren. Men kan nu echter al grote twijfels hebben over het succes van het Afghaniseringsbeleid. In die omstandigheden vraagt het lid dat België, zoals Groot-Brittannië, zijn interventie hoe dan ook eind 2014 beëindigt.

Het transitiebeleid is ontegensprekelijk een mislukking, terwijl de aanwezigheid van de internationale

internationale a un coût colossal. L'Occident consacre quelque 100 milliards de dollars par an à son intervention en Afghanistan et cela, en pure perte.

*M. François-Xavier de Donnea (MR)* relève que le déploiement d'un bouclier antimissile représente un enjeu industriel considérable. Il ne faudrait pas que cette initiative ne profite qu'aux industries américaine et russe. Dans le domaine des lanceurs, l'Agence spatiale européenne (ESA) dispose, elle aussi, d'un savoir-faire reconnu. Des entreprises belges fabriquent un certain nombre de composants de ces lanceurs, ainsi que d'autres éléments utilisés par l'industrie spatiale. Il faudra être attentif à cet aspect.

En ce qui concerne l'Afghanistan, il ne faut pas perdre de vue que la principale source de financement des Talibans est le produit de la culture du pavot. Or la politique d'éradication de cette culture menée par la communauté internationale pousse les paysans afghans, dont c'est là la principale source de revenus, dans les bras des Talibans. Dans ces conditions, il serait bon d'étudier la possibilité de mettre sur pied un fonds international qui achèterait cette production et en revendrait une partie à l'industrie pharmaceutique; il détruirait le restant. L'OSCE, dont l'une des trois dimensions est la dimension économique et environnementale, serait tout indiquée pour étudier la possibilité de créer un tel fonds, dont le coût serait très modique par rapport aux montants cités par l'intervenant précédent. Le recours à semblable formule permettrait d'apporter une réponse au problème relativement rapidement, alors qu'il ne paraît pas réaliste d'espérer à court terme développer des cultures alternatives rentables dans le sud de l'Afghanistan.

### III. — RÉPONSE DU PREMIER MINISTRE

*Le premier ministre* déclare avoir pris note des deux propositions formulées par le dernier intervenant et être disposé à les faire étudier.

S'agissant du bouclier antimissile, il faut savoir qu'on n'en est pas encore à la programmation annuelle des investissements. On ne dispose pour l'instant que d'une première estimation, établie par l'OTAN, du coût de l'interconnexion des systèmes existants. Le montant de 147 millions d'euros se situe dans la fourchette de cette évaluation, ce qui, pour la Belgique, impliquerait une dépense de plus ou moins 0,5 million d'euros par an pendant une petite dizaine d'années. Cette première estimation va évidemment devoir être affinée, ce qui sera certainement assez complexe.

gemeenschap gigantisch veel geld kost. De interventie in Afghanistan kost het Westen jaarlijks ongeveer 100 miljard dollar, geld dat gewoon verspild is.

*De heer François-Xavier de Donnea (MR)* merkt op dat de uitbouw van een raketschild een groot industrieel project is. Dat initiatief mag niet alleen de Amerikaanse en de Russische industrie ten goede komen. Als het gaat om draaagraketten, wordt ook de knowhow van het Europees Ruimteagentschap (ESA) algemeen erkend. Tal van componenten van die draaagraketten en ook andere onderdelen die in de ruimtevaartindustrie worden gebruikt, worden gemaakt door Belgische bedrijven. Dat mag men niet uit het oog verliezen.

Inzake Afghanistan moet men voor ogen houden dat de papaverteelt de belangrijkste bron van inkomsten is voor de Taliban. Nu de internationale gemeenschap met de papaverteelt komaf tracht te maken, worden de Afghaanse boeren, die hun inkomen grotendeels uit die teelt halen, in de armen van de Taliban gedreven. Wellicht loont het de moeite de oprichting te overwegen van een internationaal fonds, dat de papaverproductie zou opkopen en een deel ervan doorverkopen aan de farmaceutische industrie; de rest zou worden vernietigd. De OVSE, die de economische en milieudimensie als een van zijn drie kerntaken heeft, is de instantie bij uitstek om de oprichting van een dergelijk fonds te bestuderen; de kostprijs daarvan valt heel bescheiden uit in vergelijking met de bedragen die de vorige spreker heeft genoemd. Met een dergelijke formule zou het probleem relatief snel kunnen worden opgelost, te meer daar het niet realistisch lijkt dat op korte termijn rendabele alternatieve teelten in het zuiden van Afghanistan tot ontwikkeling zullen komen.

### III. — ANTWOORD VAN DE EERSTE MINISTER

*De eerste minister* verklaart akte te hebben genomen van de twee voorstellen die de laatste spreker heeft geopperd; hij is bereid ze nader te bestuderen.

Met betrekking tot het antirakettenschild moet worden vermeld dat men nog niet aan de jaarlijkse programmering van de investeringen toe is. In de huidige stand van zaken beschikt men louter over een voorlopige, door de NAVO berekende raming van de kostprijs van de onderlinge verbinding van de bestaande systemen. Het bedrag van 147 miljoen euro blijft binnen de bandbreedte van die evaluatie; voor België zou zulks een jaarlijkse uitgave van ongeveer 0,5 miljoen euro inhouden, gedurende bijna een decennium. Die voorlopige raming zal uiteraard nog moeten worden verfijnd, wat beslist geen sinecure zal zijn.

Quant aux coûts engendrés par la restructuration de l'OTAN, ils ne sont pas encore connus dans les détails, bien qu'une concertation ait déjà eu lieu sur différents aspects de ce dossier. Pour la Belgique, il devrait s'agir de la construction d'un nouveau bâtiment à Evere et de l'amélioration de l'offre en bâtiments scolaires pour les enfants du personnel du SHAPE. En tout état de cause, la Belgique doit assumer son rôle de pays hôte.

Pour ce qui est de la décision des participants au sommet de Lisbonne de garantir à l'Alliance un large éventail de capacités, elle repose sur le double constat du caractère performant de l'OTAN et de l'évolution de la nature des menaces. Ceci n'enlève rien au fait que la défense collective et la garantie de la sécurité de tous restent la mission première de l'Alliance, mais cette sécurité collective ne pourra être assurée si ne sont pas prises en compte les nouvelles menaces, comme le terrorisme ou les cyber-attaques. Ici aussi, les implications budgétaires de cette politique doivent encore être étudiées dans le détail.

Pour ce qui est du désarmement nucléaire, le premier ministre est d'avis qu'une évolution devrait être possible. Le président Obama garde du reste l'espoir de mener à bonne fin le processus de ratification du Traité START. Cela étant, il faut également tenir compte des déclarations françaises refusant tout abandon de la force de frappe nucléaire nationale.

En ce qui concerne l'opération en Afghanistan, il faut rappeler que l'engagement belge a été initié par un autre gouvernement, avec une autre majorité. Il va de soi qu'une évaluation aura lieu à terme.

Le premier ministre mentionne que la présence belge restera limitée à *grosso modo* 620 hommes, ce qui n'exclut cependant pas des glissements au sein de ce contingent. Les efforts belges visent en effet surtout à accroître l'appropriation (*ownership*), la sécurité intérieure et le maintien de l'ordre et à renforcer l'enseignement, l'économie et l'agriculture. Le premier ministre souligne qu'il revient au prochain gouvernement belge de prendre des décisions définitives en la matière.

À ceux qui voudraient faire de 2014 une date-butoir, il faut quand même faire observer qu'il est illusoire de croire que l'Occident pourra à ce moment se passer de toute présence en Afghanistan. L'échéance de 2014 doit être comprise comme une "clause de rendez-vous". Ce sont les résultats qui doivent être déterminants, et non le fétichisme du calendrier.

Van de kostprijs van de NAVO-herstructurering zijn nog geen details bekend, hoewel reeds overleg werd gepleegd over verschillende aspecten van het dossier. Met betrekking tot België ligt het in de bedoeling in Evere een nieuw gebouw te bouwen en het aanbod van schoolgebouwen voor de kinderen van het SHAPE-personeel te verbeteren. België moet hoe dan ook zijn rol als gastland opnemen.

De beslissing van de deelnemers aan de Top van Lisbon om de Alliantie een groot aantal bevoegdheden te verlenen, berust op het feit dat de NAVO daadkrachtig is, alsook op de evolutie van de aard van de uitdagingen. Dat neemt niet weg dat de collectieve verdediging en het waarborgen van de veiligheid van alle burgers de belangrijkste taak van de Alliantie blijft. Die collectieve veiligheid kan echter alleen worden gewaarborgd als ook rekening wordt gehouden met nieuwe uitdagingen, zoals terrorisme of cyberaanvallen. Ook in dit verband moeten de budgettaire gevolgen van dat beleid nog nader worden bekeken.

Met betrekking tot de nucleaire ontwapening meent de eerste minister dat een en ander moet kunnen evolueren. President Obama blijft overigens hopen dat het ratificeringsproces van het START-Verdrag tot een goed einde zal kunnen worden gebracht. Desondanks moet men er eveneens rekening mee houden dat Frankrijk heeft aangegeven dat het resoluut zal weigeren zijn nationale nucleaire slagkracht op te geven.

Wat de operatie in Afghanistan betreft, zij er nogmaals op gewezen dat de Belgische verbintenis door een andere regering en met een andere meerderheid werd aangegaan. Het spreekt vanzelf dat de operatie op termijn zal worden geëvalueerd.

De eerste minister vermeldt dat de Belgische aanwezigheid tot *grosso modo* 620 manschappen beperkt blijft. Dit sluit echter niet uit dat er binnen dit contingent verschuivingen kunnen zijn. De Belgische inspanningen zijn immers sterk gericht op het bewerkstelligen van meer eigenaarschap (*ownership*), binnenlandse veiligheid en ordehandhaving en de versterking van onderwijs, economie en landbouw. De eerste minister onderstreept dat het aan de volgende Belgische regering toekomt om hieromtrent definitieve beslissingen te nemen.

Wie van 2014 een eindpunt zou willen maken, moet erop worden gewezen dat het een illusie is te denken dat het Westen het dan zal kunnen stellen zonder enige vorm van aanwezigheid in Afghanistan. De termijn tot 2014 moet worden beschouwd als een "rendez-vous clause". Niet het fetisjisme van het voorgenomen tijdspad is bepalend, maar wel de resultaten.

Cela étant, il est évident que la présence en Afghanistan qui risque de demeurer nécessaire sera certainement de nature très différente, davantage centrée sur les capacités civiles.

*M. Dirk Van der Maelen (sp.a)*, qui rappelle que l'intervention en Afghanistan a été initiée sous mandat de l'ONU — même s'il a personnellement eu dès l'origine quelques réticences vis-à-vis de cet engagement —, souligne que c'est sous le présent gouvernement que la participation belge à l'opération a été doublée.

*M. Bruno Tuybens, rapporteur*, constate qu'il ressort clairement de la réponse du premier ministre que la date de 2014 ne constitue en rien une véritable échéance.

## **B. La préparation du sommet de l'OSCE d'Astana (1<sup>er</sup>-2 décembre 2010)**

### **I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DU PREMIER MINISTRE**

Le sommet de l'OSCE d'Astana offre une nouvelle occasion de coopérer avec la Russie. L'OSCE ne s'est plus réunie à ce niveau depuis 1999. En cause, le sentiment général d'un manque de dynamisme de la part de l'Organisation, un manque de dynamisme qui s'exprime surtout dans l'impasse persistante dans laquelle se trouvent les "conflits gelés" au Haut-Karabagh, en Transnistrie, en Abkhazie et en Ossétie du Sud. L'élargissement de l'OTAN, le retrait de la Russie du Traité FCE (concernant les armes conventionnelles en Europe) en 2007 et la guerre en Géorgie en 2008 ont certainement perturbé encore davantage la coopération au sein de l'OSCE.

Il est tentant de faire un parallèle entre les deux organisations. Si l'OTAN incarne le lien transatlantique, l'OSCE a pour mission de créer un espace de sécurité plus large, à la fois euro-atlantique et eurasién. L'OSCE compte deux fois plus de membres que l'OTAN. Les deux organisations se basent sur les mêmes principes et valeurs: libertés fondamentales, droits de l'homme, démocratie et État de droit. L'OTAN a trois tâches essentielles: la défense collective, la gestion de crises et la sécurité coopérative. L'OSCE ne prend à son compte que les deux dernières. Si l'article 5 du Traité de Washington est l'assise d'une sécurité indivisible entre les parties, l'indivisibilité de la sécurité "de Vancouver à Vladivostok" est pour l'OSCE un objectif non encore atteint, et pour la Russie sa principale revendication en matière de sécurité.

Voor het overige ligt het voor de hand dat de aanwezigheid in Afghanistan, die nodig dreigt te blijven, zeer zeker van een heel andere aard zal zijn en dat ze meer zal toegespitst zijn op de civiele capaciteiten.

*De heer Dirk Van der Maelen (sp.a)* herinnert eraan dat het optreden in Afghanistan onder VN-mandaat werd aangevat — al is hij persoonlijk van bij het begin nogal terughoudend geweest ten aanzien van die verbintenis. Hij wijst erop dat de Belgische deelname aan die operatie onder de huidige regering werd verdubbeld.

*De heer Bruno Tuybens, rapporteur*, constateert dat uit het antwoord van de eerste minister duidelijk naar voren komt dat 2014 in geen geval een echt eindpunt is.

## **B. De voorbereiding van de OVSE-Top te Astana (1-2 december 2010)**

### **I.— INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE EERSTE MINISTER**

De OVSE-Top in Astana biedt een nieuwe gelegenheid om met Rusland samen te werken. De OVSE is op dit niveau niet meer samengekomen sinds 1999. De reden hiervoor is het algemeen gevoel van een gebrek aan slagkracht van de Organisatie, een gebrek dat vooral tot uiting komt in de blijvende impasse waarin de zogenaamde "bevroren conflicten" in Nagorno-Karabach, Transnistrië, Abchazië en Zuid-Ossetië zich bevinden. De uitbreiding van de NAVO, de terugtrekking van Rusland uit het CFE-verdrag (inzake conventionele wapens in Europa) in 2007 en de oorlog in Georgië in 2008 hebben zeker de samenwerking binnen de OVSE verder verstoord.

Het is verleidelijk een parallel te trekken tussen beide organisaties. Terwijl de NAVO de transatlantische band belichaamt, heeft de OVSE tot doel een grotere ruimte van veiligheid te creëren die tegelijk Europees-Atlantisch en Euraziatisch is. De OVSE telt tweemaal zoveel leden als de NAVO. Beide organisaties stoelen op dezelfde beginselen en waarden: fundamentele vrijheden, mensenrechten, democratie en rechtsstaat. De NAVO heeft drie kerntaken: collectieve verdediging, crisisbeheer en coöperatieve veiligheid. De OVSE kent alleen de laatste twee taken. Terwijl artikel 5 van het Verdrag van Washington de grondslag vormt voor een ondeelbare onderlinge veiligheid tussen de partijen, heeft de OVSE haar doel om te komen tot een ondeelbare veiligheid "van Vancouver tot Vladivostok" nog niet bereikt; voor Rusland is zulks dan weer de belangrijkste eis op veiligheidsvlak.

Le sommet d'Astana est une conséquence logique du processus de Corfou, le dialogue informel avec la Russie sur la sécurité en Europe. Ce processus a été lancé en juin 2009 en réponse à la proposition formulée en 2008 par le président Medvedev de conclure un traité sur la sécurité européenne. Par ce processus, l'Occident a voulu donner un signal clair qu'il n'y a pas que la sécurité militaire qui soit importante, mais qu'il faut aussi continuer à accorder autant d'attention aux valeurs communes comme les droits de l'homme et la démocratie.

Le premier ministre indique que la Belgique et l'Union européenne souhaitent que le sommet d'Astana réactive les acquis de l'OSCE et modernise ses capacités afin de contribuer plus efficacement à la sécurité et à la stabilité de la zone euro-atlantique et eurasiatique. Le Document final du sommet d'Astana (dont la dernière version a été mise à la disposition des membres), sur lequel les négociations se poursuivront jusqu'au sommet, devrait comporter trois parties, une partie réaffirmant les valeurs, principes et engagements de l'Organisation, une partie sur les défis communs et les priorités, la troisième partie étant consacrée à un plan d'action substantiel.

L'Union européenne a quatre priorités pour ce plan d'action:

1. amélioration des capacités de l'OSCE en matière de prévention, de gestion et de résolution des conflits;
2. renforcement du régime de contrôle des armes conventionnelles;
3. mise en œuvre effective, par tous les États membres, de leurs engagements dans les trois dimensions de l'OSCE (politico-militaire, économique et environnementale et enfin humaine, soit droits humains, liberté de la presse et élections);
4. plus grande pugnacité dans la lutte contre les menaces transnationales telles que le terrorisme, le crime organisé, le trafic de drogue, la cybersécurité, l'Afghanistan, *etc.*

Les deux principaux thèmes où un consensus reste difficile à obtenir sont les suivants:

1. la manière de se référer aux conflits prolongés, que l'UE ou les pays directement concernés veulent voir traiter nommément et spécifiquement dans la déclaration

De Top van Astana is een logisch gevolg van het Korfoe-proces, de informele dialoog met Rusland over de veiligheid in Europa. Dit proces werd in juni 2009 opgestart als antwoord op het voorstel van president Medvedev in 2008 om een Verdrag over de Europese veiligheid af te sluiten. Het Westen heeft met dit proces een duidelijk signaal willen geven dat niet alleen militaire veiligheid van belang is, maar dat er evenveel aandacht moet blijven gaan naar de gemeenschappelijk waarden als mensenrechten en democratie.

De eerste minister geeft aan dat België en de Europese Unie wensen dat de topontmoeting van Astana de verworvenheden van de OVSE nieuw leven inblaast en de OVSE-capaciteiten moderniseert, om doeltreffender bij te dragen tot de veiligheid en stabiliteit van de Europees-Atlantische en Euraziatische zone. Het Slotdocument van de topontmoeting van Astana (waarvan de laatste versie ter beschikking is gesteld van de leden), op grond waarvan de onderhandelingen zullen worden voortgezet totdat de topontmoeting plaatsvindt, zou drie onderdelen moeten omvatten: een deel waarin de waarden, beginselen en verbintenissen van de Organisatie worden herbevestigd, een tweede deel over de gemeenschappelijke uitdagingen en de prioriteiten, en een derde deel over een substantieel actieplan.

De Europese Unie heeft vier prioriteiten voor dit Actieplan:

1. de verbetering van de capaciteiten van de OVSE inzake preventie, beheer en oplossing van conflicten;
2. de versterking van het regime van de controle op conventionele wapens;
3. de effectieve tenuitvoerlegging door alle lidstaten van hun verbintenissen in de drie dimensies van de OVSE (politiek-militair, economie en milieu en, ten slotte, de menselijke dimensie, d.i. mensenrechten, persvrijheid en verkiezingen);
4. de verhoogde slagkracht in de strijd tegen transnationale dreigingen zoals terrorisme, georganiseerde misdaad, drugsmokkel, cyberveiligheid, Afghanistan enzovoort.

De belangrijkste twee thema's waarover een consensus moeilijk haalbaar blijft, zijn:

1. de manier waarop wordt verwezen naar langdurige conflicten, die de EU of de rechtstreeks betrokken landen met name en specifiek in de verklaring van Astana



d'Astana, alors que d'autres États participants, comme la Russie, sont plus réservés à ce stade;

2. le renforcement de la mise en œuvre des engagements dans la dimension humaine. Par contre, un consensus semble hautement probable dans les domaines du contrôle des armements, des aspects sécuritaires des problèmes économiques et environnementaux et du renforcement de la contribution de l'OSCE pour faire face aux menaces transnationales.

L'Union européenne joue un rôle de leader dans les négociations. L'objectif reste que ce sommet initie un processus de modernisation. C'est pourquoi on présente déjà plus ce sommet comme un "sommet de lancement" plutôt que comme un "sommet substantiel". L'OSCE a des atouts uniques qu'il faudra mieux exploiter à l'avenir, notamment lors des crises en cours ou à venir dans le Caucase ou en Asie centrale et dans la lutte contre de nouvelles menaces. Premièrement, l'organisation de sécurité offre un forum politique à une zone géographique très étendue (56 États participants). Deuxièmement, le concept de sécurité de l'OSCE s'articule autour de trois dimensions (politico-militaire; économique et environnementale et humaine). Cette perspective élargie est tout à fait conforme aux leçons que nous tirons aujourd'hui des crises actuelles (à savoir qu'un développement économique durable et le respect des libertés fondamentales sont nécessaires pour une gestion efficace des crises et pour la consolidation de la paix).

## II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. *Bruno Tuybens, rapporteur*, peut, dans une large mesure, marquer son accord sur l'exposé du premier ministre. L'intervenant souligne que la raison d'être de l'OSCE est régulièrement remise en cause. Le fait que l'OSCE indique à présent elle-même son intention de procéder à une évaluation de ses principes fondamentaux prouve qu'elle-même nourrit des doutes quant à l'utilité de son maintien. (Cette observation vaut dans un certain sens également pour l'OTAN, qui est en train de repenser le Concept stratégique). L'intervenant admet par ailleurs que l'OSCE joue un rôle important pour la sécurité en Europe et qu'elle doit continuer à jouer ce rôle. Il estime cependant que l'Organisation présente un caractère assez peu contraignant et informel: aucune décision juridique contraignante ne peut être prise.

Il convient par ailleurs, selon M. Tuybens, d'également réfléchir aux relations entre l'OTAN et l'OSCE et aux relations entre l'Union européenne et l'OSCE. Il demande comment le premier ministre évalue ces relations et dans

vermeld willen zien, terwijl andere deelnemende Staten, zoals Rusland, in deze fase terughoudender zijn;

2. de versterkte tenuitvoerlegging van de verbintenissen, op menselijk vlak; wel zal hoogstwaarschijnlijk eensgezindheid worden bereikt over bewapeningsbeheersing, over de veiligheidsaspecten van de economische en ecologische vraagstukken alsmede over een grotere OVSE-bijdrage om de grensoverschrijdende gevaren het hoofd te bieden.

De Europese Unie speelt een leidende rol in de onderhandelingen. Het blijft de betrachting dat deze top een moderniseringsproces op gang brengt. In die zin wordt de top nu al meer als een "lanceringstop" dan als een "substantiële top" genoemd. De OVSE heeft unieke voordelen die in de toekomst beter dienen gebruikt te worden, met name in bestaande of toekomstige crisissen in de Kaukasus of in Centraal Azië en in de strijd tegen nieuwe dreigingen. Ten eerste biedt de veiligheidsorganisatie een politiek forum voor een geografisch zeer uitgestrekte ruimte (56 deelnemende Staten). Ten tweede omvat het veiligheidsconcept van de OVSE drie dimensies (politiek-militair, economie en leefmilieu en de humane dimensie). Dit breed perspectief strookt volledig met de lessen die we nu trekken uit actuele crisissen (met name dat voor een efficiënt crisisbeheer en vredesopbouw duurzame economische ontwikkeling en respect voor de fundamentele vrijheden nodig zijn).

## II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

*De heer Bruno Tuybens, rapporteur*, kan grotendeels akkoord gaan met de uiteenzetting van de eerste minister. De spreker wijst erop dat de reden van bestaan van de OVSE regelmatig in vraag wordt gesteld. Dat de organisatie nu zelf ook aangeeft tot een evaluatie van de grondbeginselen te zullen overgaan, bewijst dat de OVSE zelf ook twijfels heeft over het nut van haar voortbestaan. (Die opmerking geldt in zekere zin ook voor de NAVO die bezig is met het herdenken van het Strategisch Concept). Daarnaast geeft de spreker toe dat de OVSE een belangrijke rol speelt voor de veiligheid in Europa en dat zij deze rol moet blijven spelen. Wel vindt hij dat de Organisatie een nogal vrijblijvend en informeel karakter heeft: er kunnen geen juridisch bindende beslissingen worden getroffen.

Overigens moet volgens de heer Tuybens ook worden nagedacht over de onderlinge verhouding tussen de NAVO en de OVSE en de relatie tussen de EU en de OVSE. Hij wenst te vernemen hoe de eerste minister

quel sens elles doivent, selon le gouvernement, évaluer. Il demande aussi quel rôle la Belgique peut jouer afin de contribuer à orienter l'évolution de ces relations.

Deuxièmement, M. Tuybens observe que l'universalité des droits de l'homme et l'indépendance des institutions de l'OSCE, comme le Haut commissaire aux minorités nationales, sont mises sous pression. Certains États membres souhaitent restreindre le rôle de ces institutions. Il insiste auprès du premier ministre pour que la Belgique, à l'instar des Pays-Bas, demande que cette indépendance soit formellement confirmée. L'intervenant plaide même pour que leur position soit renforcée.

*Mme Ingeborg De Meulemeester (N-VA)* demande au premier ministre si les points suivants figurent à l'agenda du sommet d'Astana:

1. La question des garanties quant à un approvisionnement énergétique suffisant de l'Union européenne. Il est indéniable que l'Union européenne dépend largement de la Russie pour ce qui est de son énergie et que l'on ne peut pas exclure l'éventualité d'interruptions dans sa fourniture. Demandra-t-on à la Russie les garanties nécessaires pour assurer l'approvisionnement de l'Europe?

2. Les prochaines élections présidentielles au Belarus. Par le passé, l'OSCE a envoyé des observateurs pour évaluer les élections législatives et présidentielles, et Mme De Meulemeester espère que, lors du prochain sommet, on évoquera également les attentes relatives aux élections présidentielles du 19 décembre 2010 au Belarus.

3. L'évolution de la situation en Afghanistan, pays partenaire de l'OSCE. Compte tenu de la décision récente prévoyant le retrait des troupes de l'OTAN, l'intervenante demande si la situation en Afghanistan en matière de sécurité sera évoquée à Astana, et s'enquiert des conséquences éventuelles de l'instabilité de la région pour la sécurité en Europe. Mme De Meulemeester se demande enfin si l'on examinera aussi la possibilité d'une aide à la reconstruction du pays, ainsi que les modalités de cette aide.

*M. Christian Brotcorne (cdH)* demande si la situation en matière de respect des droits de l'homme dans les pays d'Europe orientale et d'Asie centrale tels que le Belarus, le Kirghizstan, l'Ouzbékistan et le Turkménistan sera abordée lors du sommet.

deze onderlinge relatie evalueert en in welke richting die volgens de regering moet evolueren. Ook wil hij weten welke rol België kan spelen om evolutie van deze relatie mede te sturen.

Ten tweede merkt de heer Tuybens op dat de universaliteit van de mensenrechten en de onafhankelijkheid van de OVSE-instellingen, zoals de Hoge Commissaris voor de Nationale Minderheden, onder druk komen te staan. Sommige lidstaten wensen de rol van die instellingen te beknotten. Hij dringt er bij de eerste minister op aan dat België, in navolging van Nederland, vraagt dat deze onafhankelijkheid formeel wordt bevestigd. De spreker pleit er zelfs voor dat hun positie zou worden versterkt.

*Mevrouw Ingeborg De Meulemeester (N-VA)* vraagt aan de eerste minister of de volgende punten op de agenda van de top in Astana staan.

1. De kwestie van de garanties voor een afdoende energiebevoorrading van de EU. Men kan niet ontkennen dat de EU voor zijn energie in grote mate afhankelijk is van Rusland en dat onderbrekingen in deze toevoer niet uit te sluiten zijn. Zal men aan Rusland de nodige garanties voor de Europese bevoorrading vragen?

2. De nakende presidentsverkiezingen in Wit-Rusland. De OVSE heeft in het verleden waarnemers gestuurd met het oog op de evaluatie van de parlements- en presidentsverkiezingen en mevrouw De Meulemeester hoopt dat er op de komende top ook zal worden gesproken over de verwachtingen in verband met de Wit-Russische presidentsverkiezingen van 19 december 2010.

3. De ontwikkelingen in Afghanistan, dat een partnerland van de OVSE is. De recente beslissing in verband met de in het vooruitzicht gestelde terugtrekking van de NAVO-troepen in het achterhoofd houdende, wenst de spreker te vernemen of er in Astana zal worden gesproken over de veiligheidssituatie in Afghanistan en welke gevolgen de onstabiele toestand ter plaatse voor de veiligheidssituatie in Europa kan hebben. Tot slot vraagt mevrouw De Meulemeester zich af of men zich ook zal beraden over of en op welke manier men de heropbouw van het land kan ondersteunen.

*De heer Christian Brotcorne (cdH)* vraagt of de top zich zal buigen over de mensenrechtensituatie in de Oost-Europese en Centraal-Aziatische landen, zoals Wit-Rusland, Kirgizië, Oezbekistan en Turkmenistan.

Il souhaiterait par ailleurs savoir si la position du Représentant de l'OSCE pour la liberté des médias et les problèmes liés à la liberté de la presse au Belarus seront également mis sur le tapis.

*Mme Nahima Lanjri (CD&V)* aimerait connaître le point de vue du premier ministre au sujet des relations entre, d'une part, la Russie et, d'autre part, l'Union européenne et les États membres de l'OTAN.

*M. François-Xavier de Donnea (MR)*, souligne avant tout que les projets de texte rédigés en préparation de la rencontre au sommet ont évolué favorablement en ce qui concerne le rôle éventuel des parlements des États membres et de l'Assemblée parlementaire. La première version ne mentionnait aucune de ces instances. Depuis le début de la présidence belge de l'Union européenne, les choses ont changé, et l'accent a été mis sur l'importance des parlements nationaux pour garantir le caractère démocratique et responsable de la gouvernance, et sur le rôle assigné à l'Assemblée parlementaire.

M. de Donnea fait ensuite observer que les textes précités évoquent à deux reprises des menaces transnationales. Il déplore cependant qu'il ne soit nulle part fait mention des "armes légères de petit calibre" qui, dans certaines régions — comme l'Afrique —, peuvent tout à fait être considérées comme des armes de destruction massive. L'intervenant demande que la Belgique insiste pour que ces armes soient aussi mentionnées dans les textes. Cette proposition ne se heurtera vraisemblablement pas à des obstacles politiques importants.

Enfin, M. de Donnea souligne la grande importance que revêt l'OSCE, qui est par ailleurs assez peu connue du grand public. L'importance de l'Organisation de sécurité est liée, d'une part, à la large palette de missions qu'elle assume sur les plans militaire, des droits de l'homme et de la sécurité économique et, d'autre part, au constat qu'elle regroupe des pays relevant des sphères d'influence eurasiennne et euro-atlantique. L'intervenant se félicite de la réactivation de l'OSCE et du nouvel élan qui lui est imprimé.

### III. — RÉPONSE DU PREMIER MINISTRE

Répondant à la question relative à l'utilité de l'OSCE, *le premier ministre, M. Yves Leterme*, souligne que cette organisation présente encore une valeur ajoutée importante. Dans un monde de plus en plus multipolaire, il est essentiel d'encore pouvoir disposer d'un forum multilatéral universel au sein duquel les différents aspects

Daarnaast wenst hij te vernemen of de positie van de Vertegenwoordiger voor de Vrijheid van de Media en de problemen in verband met de persvrijheid in Wit-Rusland eveneens ter sprake zullen worden gebracht.

*Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V)* kent graag het standpunt van de eerste minister over de relaties tussen Rusland enerzijds en de EU- en de NAVO-lidstaten anderzijds.

*De heer François-Xavier de Donnea (MR)*, merkt in de eerste plaats op dat de ontwerpteksten ter voorbereiding van de topontmoeting op het vlak van een mogelijke rol voor de parlementen van de lidstaten en de Parlementaire Vergadering gunstig zijn geëvolueerd. In de eerste versie werd van beide geen gewag gemaakt. Sinds de aanvang van het Belgische voorzitterschap van de EU is daarin verandering gekomen, in de mate dat nu het belang van de nationale parlementen in het verzekeren van toerekenbaar democratisch bestuur en de te vervullen taken voor de Parlementaire Vergadering worden onderstreept.

De heer de Donnea merkt voorts op dat in de aangehaalde teksten op twee plaatsen sprake is van transnationale bedreigingen. Hij betreurt echter dat er nergens over "lichte wapens van klein kaliber" wordt gesproken, terwijl deze in sommige regio's, zoals Afrika, gerust als wapens voor vernietiging op grote schaal kunnen worden beschouwd. De spreker vraagt dat België ervoor zou pleiten dat deze wapens ook in de teksten worden vermeld. Hoogstwaarschijnlijk zal dit voorstel niet op grote politieke obstakels stoten.

Ten slotte benadrukt de heer de Donnea het grote belang van de OVSE, die tegelijk vrij onbekend is het grote publiek. Deze belangrijkheid is enerzijds gestoeld op het feit dat de veiligheidsorganisatie zich met een breed palet aan taken op het vlak van het militaire, de mensenrechten en economische veiligheid bezighoudt en, anderzijds, op de vaststelling dat zij zowel landen uit de Euraziatische als uit de Europees-Atlantische invloedssfeer groepeerd. De spreker vindt het een uitstekende zaak dat de OVSE een nieuw elan krijgt en gereactiveerd wordt.

### III. — ANTWOORD VAN DE EERSTE MINISTER

*Eerste minister Yves Leterme* antwoordt op de vraag in verband met het nut van de OVSE dat zij nog een grote toegevoegde waarde heeft. In een wereld die in steeds grotere mate multipolair wordt, is het van groot belang dat er nog een alomvattend multilateraal forum is waarin de diverse aspecten met betrekking tot de

de la sécurité dans le monde peuvent être abordés. En résumé, on pourrait dire que l'OSCE reste utile eu égard à son étendue géographique (56 États membres) et à la diversité des thèmes qui relèvent de sa compétence.

Le premier ministre souligne que la Belgique souhaite accroître les capacités d'action de l'OSCE et renforcer sa position en matière de prévention des conflits.

En ce qui concerne l'indépendance des institutions de l'OSCE, il indique que la Belgique souhaite, comme les Pays-Bas, qu'elle soit confirmée. Le premier ministre ne cache pas qu'il s'agit d'un sujet sensible pour la Russie.

Concernant la question de l'approvisionnement énergétique, le premier ministre mentionne tout d'abord — et indépendamment du sommet d'Astana — que ce sera l'un des principaux sujets de conversation lors de l'entretien qu'il aura avec le président russe Medvedev le 8 décembre prochain. À cet égard, il abordera également une série d'aspects à partir d'une perspective belge (notamment les ports de Zeebruges, de Gand et d'Anvers et le stockage éventuel de gaz naturel en Campine du nord, qui pourraient répondre à certains besoins logistiques russes).

En outre, il indique également qu'il apparaît clairement des textes en projet que l'approvisionnement énergétique sera abordé au cours de la rencontre au sommet. Le sujet sera surtout discuté à la lumière de la nécessité d'obtenir des garanties en matière de livraison et de l'importance géostratégique de cette question.

Ensuite, le premier ministre assure les membres que l'OSCE a pour ambition constante d'observer les processus électoraux au Belarus. Il admet également que le dossier des droits de l'homme reste problématique dans ce pays.

En ce qui concerne l'Afghanistan, il confirme que le sujet figure à l'ordre du jour et qu'il s'agit pour les pays de la région comme pour nous d'un sujet prioritaire.

Il est répondu par l'affirmative aux questions portant sur la situation des droits de l'homme en Europe orientale et en Eurasie et le représentant pour la liberté des médias ainsi que la liberté de la presse. Les deux aspects seront examinés.

Ensuite, les relations entretenues avec la Russie sont évaluées. Selon le premier ministre, elles évoluent très rapidement dans le bon sens. La multipolarité sans cesse croissante au niveau mondial va de pair avec une détente dans les relations entre la Russie et les

veiligheid in de wereld kunnen worden besproken. Samenvattend zou men kunnen zeggen dat de geografische uitgestrektheid (56 lidstaten) en de thematische verscheidenheid van haar takenpakket maken dat de OVSE nuttig blijft.

De eerste minister stipt aan dat België de OVSE meer slagkracht wil geven en de positie van de veiligheidsorganisatie inzake conflictpreventie wil versterken.

Wat de onafhankelijkheid van de OVSE-instellingen aangaat, geeft hij aan dat België zoals Nederland deze bevestigd wil zien. De eerste minister verheelt niet dat dit gevoelig ligt voor Rusland.

Aangaande de kwestie van de energiebevoorrading meldt de eerste minister vooreerst — en los van de top in Astana — dat dit een van de belangrijkste gespreksonderwerpen tijdens zijn onderhoud met de Russische president Medvedev op 8 december e.k. zal zijn. Daarbij zullen ook een aantal aspecten vanuit Belgisch perspectief worden aangesneden (o.m. de havens in Zeebrugge, Gent en Antwerpen en de eventuele opslag van aardgas in de Noorderkempens die aan bepaalde logistieke Russische noden zouden kunnen tegemoetkomen).

Daarnaast wordt ook aangestipt dat in de ontwerp-teksten duidelijk naar voor komt dat de energiebevoorrading tijdens de topontmoeting aan bod zal komen. Het onderwerp zal vooral worden besproken in het licht van de noodzaak om garanties inzake leveringen te verkrijgen en het geostrategische belang van deze kwestie.

Vervolgens verzekert de eerste minister de leden dat de OVSE de blijvende ambitie heeft om de verkiezingsprocessen in Wit-Rusland te observeren. Hij geeft ook toe dat het mensenrechtendossier van dit land problematisch blijft.

Wat Afghanistan betreft, bevestigt hij dat het onderwerp behandeld zal worden en dat het voor de landen van de regio zoals voor ons een prioritair onderwerp betreft.

De vragen over de mensenrechtensituatie in Oost-Europa en Eurazië en de vertegenwoordiger voor de Vrijheid van de Media, evenals de persvrijheid, worden positief beantwoord. Beide zullen worden besproken.

Daaropvolgend worden de relaties met Rusland beoordeeld. Volgens de eerste minister evolueren deze zeer snel in de positieve zin. De immer toenemende multipolariteit op wereldvlak gaat hand in hand met een détente in de relaties tussen Rusland en de NAVO-

partenaires de l'OTAN. En guise d'illustration, il est fait référence aux efforts consentis par le président Obama en matière de désarmement nucléaire ainsi qu'au geste fait par son collègue russe, qui a décidé de ne pas installer de missiles à Kaliningrad, de même qu'à la présence du président russe Medvedev au sommet de l'OTAN à Lisbonne, sommet dont l'ordre du jour abordait la question du bouclier antimissile.

On ne peut par ailleurs perdre de vue que la situation de la Russie change aussi en profondeur sur le plan intérieur. La Russie doit se réorienter et se reprofiler économiquement (en particulier dans le domaine de l'énergie et de l'extraction de minerai), fait face au vieillissement de sa population et au dépeuplement, ne bénéficie plus du même statut de grande puissance militaire qu'auparavant et doit à présent tolérer la présence à ses côtés en tant que grandes puissances d'autres États tels que l'Inde, la Chine et l'Afrique du Sud. En outre, la situation des droits de l'homme et les principes démocratiques de la gestion de l'État doivent encore s'y consolider.

Enfin, le premier ministre souscrit sans réserve aux observations formulées par le président au sujet du rôle des parlements nationaux. Il prend également note de la suggestion relative aux armes légères de petit calibre.

*Le rapporteur,*

Bruno TUYBENS

*Le président,*

François-Xavier de DONNEA

partners. Ter illustratie daarvan wordt verwezen naar de inspanningen van president Obama inzake nucleaire ontwapening, evenals het gebaar van zijn Russische collega om geen raketten in Kaliningrad te plaatsen, net zoals de aanwezigheid van de Russische president Medvedev op de NAVO-top in Lissabon waar het raket-schild op de agenda stond.

Daarbij mag men niet uit het oog verliezen dat de binnenlandse situatie in Rusland zelf ook ingrijpend verandert. Rusland moet zich economisch heroriënteren en herprofilen (vooral op het vlak van energie en ertswinning), wordt geconfronteerd met vergrijzing en ontvolking en het heeft ook niet langer dezelfde status van militaire grootmacht als voorheen en moet nu andere staten, zoals India, China en Zuid-Afrika als grote mogendheden naast zich dulden. Bovendien moeten de mensenrechtensituatie en de democratische beginselen van het staatsbestuur zich er ook nog consolideren.

Ten slotte is de eerste minister het volledig eens met de opmerkingen van de voorzitter over de rol van de nationale parlementen. Hij noteert ook de suggestie in verband met de lichte wapens van klein kaliber.

*De rapporteur,*

Bruno TUYBENS

*De voorzitter,*

François-Xavier de DONNEA